Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1445/95

1995 m. birželio 26 d.

dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių, panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80

(OL L 143, 27.6.1995, p. 35)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Commission Regulation (EC) No 2351/95 of 6 October 1995 (*)	L 239	3	7.10.1995
►M2	Commission Regulation (EC) No 2856/95 of 11 December 1995 (*)	L 299	10	12.12.1995
►M3	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2051/96 1996 m. spalio 25 d.	L 274	18	26.10.1996
►M4	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2333/96 1996 m. gruodžio 5 d.	L 317	13	6.12.1996
►M5	Commission Regulation (EC) No 135/97 of 24 January 1997 (*)	L 24	14	25.1.1997
►M6	Commission Regulation (EC) No 266/97 of 14 February 1997 (*)	L 45	1	15.2.1997
►M7	Commission Regulation (EC) No 1496/97 of 29 July 1997 (*)	L 202	36	30.7.1997
►M8	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1572/97 1997 m. rugpjūčio 4 d.	L 211	39	5.8.1997
►M9	Commission Regulation (EC) No 2284/97 of 17 November 1997 (*)	L 314	17	18.11.1997
►M10	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2469/97 1997 m. gruodžio 11 d.	L 341	8	12.12.1997
►M11	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2616/97 1997 m. gruodžio 16 d.	L 353	8	24.12.1997
►M12	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 260/98 1998 m. sausio 30 d.	L 25	42	31.1.1998
►M13	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 759/98 1998 m. balandžio 3 d.	L 105	7	4.4.1998
►M14	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2365/98 1998 m. spalio 30 d.	L 293	49	31.10.1998
►M15	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2648/98 1998 m. gruodžio 9 d.	L 335	39	10.12.1998
►M16	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1659/2000 2000 m. liepos 26 d.	L 192	19	28.7.2000
►M17	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 24/2001 2001 m. sausio 5 d.	L 3	9	6.1.2001
►M18	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2492/2001 2001 m. gruodžio 19 d.	L 337	18	20.12.2001
►M19	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 852/2003 2003 m. gegužės 16 d.	L 123	9	17.5.2003
►M20	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 360/2004 2004 m. vasario 27 d.	L 63	13	28.2.2004
►M21	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1118/2004 2004 m. birželio 16 d.	L 217	10	17.6.2004
►M22	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1713/2006 2006 m. lapkričio 20 d.	L 321	11	21.11.2006
►M23	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1749/2006 2006 m. lapkričio 27 d.	L 330	5	28.11.2006

NB: Šioje suvestinėje dokumento redakcijoje pateiktos nuorodos į Europos valiutos vienetą ir (arba) ekiu, kurios nuo 1999 m. sausio 1 d. turi būti suprantamos kaip nuorodos į euro – Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3308/80 (OL L 345, 1980 12 20, p. 1) ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1103/97 (OL L 162, 1997 6 19, p. 1).

(*) Šis aktas nebuvo skelbtas lietuvių kalba.

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1445/95

1995 m. birželio 26 d.

dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių, panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1968 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 805/68 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 424/95 ([2]), ypač į jo 9, 13 ir 25 straipsnius,

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 805/68 15 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nustatyta, kad įvežant į Bendriją visus to reglamento 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus produktus reikalaujama pateikti importo licenciją; kadangi patirtis parodė, kad būtina atidžiai stebėti prekybos visais minimo sektoriaus produktais tendencijas, kurios yra labai svarbios siekiant pusiausvyros šioje ypač pažeidžiamoje rinkoje; kadangi, norint patobulinti rinkos valdymą, licencijos turėtų būti reikalaujama ir už produktus, kurių KN kodai yra 1602 50 31 — 1602 50 80 bei 1602 90 69;

kadangi būtina kontroliuoti jaunų vyriškosios lyties galvijų, ypač veršelių, įvežimą į Bendriją; kadangi importo licencijos šiems galvijams turėtų būti išduodamos tik tada, kai yra nurodyta jų provenencijos šalis;

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 805/68 13 straipsnyje reikalaujama, kad nuo 1995 m. liepos 1 d. atliekant kiekvieną eksporto operaciją, kuriai prašoma eksporto grąžinamosios išmokos, būtų pateikiama eksporto licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka; kadangi turėtų būti nustatytos konkrečios šios priemonės taikymo minimame sektoriuje taisyklės, visų pirma dėl paraiškų pateikimo ir paraiškose bei licencijose nurodytinos informacijos; kadangi atitinkamai reikėtų papildyti 1988 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3719/88, nustatančio išsamias bendrąsias taisykles dėl žemės ūkio produktų importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo ([3]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1199/95 ([4]), nuostatas;

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 805/68 13 straipsnio 11 dalyje yra numatyta, kad, remiantis eksporto licencijomis, būtina laikytis įsipareigojimų dėl eksportuojamų kiekių, kylančių iš susitarimų, sudarytų daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus rate; kadangi tam tikslui turėtų būti nustatytos išsamios paraiškų pateikimo ir licencijų išdavimo taisyklės;

kadangi, be to, apie sprendimus dėl paraiškų gauti eksporto licencijas turėtų būti pranešta tik praėjus tam tikram svarstymų laikotarpiui, per kurį Komisija galėtų įvertinti prašomus kiekius bei susijusias išlaidas ir prireikus imtis konkrečių veiksmų šių paraiškų atžvilgiu; kadangi tuo atveju, kai yra nustatyta, kiek procentų paraiškų bus priimta, pareiškėjams turėtų būti suteikta galimybė atsiimti paraiškas;

kadangi tada, kai paraiškose nurodytas kiekis neviršija 22 tonų, eksportuotojo prašymu licencija jam turėtų būti išduota nedelsiant; kadangi tam, kad nebūtų pažeidžiamos tipinės nuostatos, turėtų būti apribotas minėtų licencijų galiojimo laikas;

([1]) OL L 148, 1968 6 28, p. 24.
([2]) OL L 45, 1995 3 1, p. 2.
([3]) OL L 331, 1988 12 2, p. 1.
([4]) OL L 119, 1995 5 30, p. 4.

▼B

kadangi tam, kad eksportuojami kiekiai būtų labai tiksliai valdomi, neturėtų būti taikomos Reglamente (EEB) Nr. 3719/88 nustatytos išlygų taisyklės;

kadangi į šį reglamentą reikia įterpti specialias Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2973/79 ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3434/87 ([2]), nuostatas dėl eksporto;

kadangi tam, kad Komisija galėtų tinkamai taikyti minėtas nuostatas dėl importo ir eksporto licencijų, jai reikia turėti tikslią informaciją apie pateiktas paraiškas gauti licenciją ir apie jau išduotų licencijų panaudojimą; kadangi tam, kad administravimas būtų veiksmingas, valstybių narių informacija Komisijai turėtų būti perduodama naudojant vienodą nustatytą formą;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Taikymo sritis

1 straipsnis

Šis reglamentas nustato eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisykles.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Importo licencijos

2 straipsnis

1. Importuojant į Bendriją visus Reglamento (EEB) Nr. 805/68 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus produktus arba produktus, kurių KN kodai yra 1602 50 31-1602 50 80 ir 1602 90 69, turi būti pateikta importo licencija.

▼M15

2. Importuojant produktus, kurių KN kodai yra 0102 90 05–0102 90 49, išskyrus gyvų galvijų importo kvotų, reglamentuojamų atitinkamais reglamentais, kuriuose yra pateiktos taikymo taisyklės, atveju, paraiškoje gauti importo licenciją ir licencijoje nurodoma:

a) 7 langelyje – provenencijos šalis;

b) 8 langelyje – kilmės šalis, kuri turi sutapti su eksportuojančia šalimi tokia prasme, kaip vartojama Sprendimo 98/372/EB III priede („Gyvūno sveikatos pažymėjimas“) ir panašių sprendimų dėl iš tam tikrų trečiųjų šalių importuojamų gyvų galvijų, grindžiamų Direktyva 72/462/EEB, prieduose („Gyvūno sveikatos pažymėjimas“). Licencija įpareigoja importuoti iš tos šalies;

c) 20 langelyje įrašas: „8 langelyje nurodyta kilmės šalis sutampa su gyvūno sveikatos pažymėjimo originale arba kopijoje nurodyta eksportuojančia šalimi.“

Pirmiau minėti gyvuliai išleidžiami į laisvą apyvartą tik pateikus sveikatos pažymėjimo originalą arba Bendrijos pasienio kontrolės poste patvirtintą jo kopiją, jei šį pažymėjimą išdavusi šalis atitinka importo licencijos 8 langelyje nurodytą šalį.

([1]) OL L 336, 1979 12 29, p. 44.
([2]) OL L 327, 1987 11 18, p. 7.

▼B

3 straipsnis

Kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 21 straipsnio 1 dalyje, licencijos galioja 90 dienų nuo jų išdavimo datos.

▼M12

4 straipsnis

Užstatas, pateikiamas prašant importo licencijos, yra:

— 5 ekiu už gyvų gyvulių vienetą,

— 12 ekiu už 100 kilogramų kitų produktų neto masės.

5 straipsnis

1. Nepažeidžiant konkretesnių nuostatų, paraiškose gauti licencijas pateikiamos produktams, klasifikuojamiems:

— vienoje Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijoje,

arba

— vienoje iš I priede nurodytų Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijų grupių.

Paraiškoje pateikta informacija perkeliama į licenciją.

2. Importo licenciją išduodanti institucija licencijos arba jos išrašų 20 langelyje nurodo Europos Bendrijų integruoto tarifo (TARIC) kvotos serijos numerį.

6 straipsnis

Valstybės narės kiekvieną mėnesį iki 10 dienos teleksu arba faksu Komisijai praneša apie produktų, kuriems licencijos buvo išduotos ankstesnį mėnesį, kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant „nulinius“ pranešimus, parengiami taip, kaip nurodyta II(A) priede, naudojant nurodytus kodus, o kai taikomos lengvatinės priemonės — Europos Bendrijų integruoto tarifo (TARIC) kvotų serijos numerius.

6a straipsnis

Kompetentingos nacionalinės institucijos kasmet iki lapkričio 10 d. teleksu arba faksu praneša Komisijai apie produktų kiekius, faktiškai importuotus nuo ankstesnių metų liepos 1 d. iki konkrečių metų birželio 30 d.

Visi pranešimai, įskaitant „nulinius“ pranešimus, parengiami taip, kaip nurodyta II(B) priede, ir juose nurodomi importuoti kiekiai:

— lengvatinių priemonių taikymo atveju – agal visus kiekvieno reglamento serijos numerius, suskirstant pagal importo mėnesį ir kilmės šalį, o importuojant pagal tam tikras gyviems gyvuliams skirtas kvotas – pagal produkto kodą,

— kai lengvatinės priemonės netaikomos – agal kiekvieną produkto kodą, suskirstant pagal importo mėnesį ir šalį siuntėją.

6b straipsnis

Nelengvatinio importo atveju arba kai tarifinės kvotos yra atidarytos kelioms trečiosioms šalims, importo licencijos arba jos išrašo 31 stulpelyje be Reglamentu (EEB) Nr. 3719/88 nustatytos informacijos tiek lengvatinio, tiek nelengvatinio importo atveju turi būti nurodyta kilmės

▼M12

šalis, kai faktiškai importuotas kiekis priskiriamas licencijai arba jos išrašui.

Šiame straipsnyje nustatytas reikalavimas yra pirminis reikalavimas tokia prasme, kaip vartojama Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

▼M17

6c straipsnis

1. Nepaisant Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 ([1]) 15 straipsnio 3 dalies, bendra suma, už kurią nereikalaujama užstato importo licencijai gauti, yra 5 EUR arba mažiau.

2. Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 15 straipsnio 4 dalis ir Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 5 straipsnis netaikomi.

3. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 35 straipsnio 2 dalies ketvirtos pastraipos, jei bendra užstato suma, kuri būtų negrąžinta konkrečios licencijos arba sertifikato atžvilgiu, yra 5 EUR arba mažiau, valstybė narė grąžina visą užstatą.

▼M12

6d straipsnis

Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 33 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, ilgiausias importo įrodymo pateikimo terminas, prarandant dalį užstato, yra keturi mėnesiai po to, kai nustoja galioti licencija, o negrąžintina užstato dalis sudaro 50 %.

▼B

III ANTRAŠTINĖ DALIS

Eksporto licencijos

▼M11

7 straipsnis

Už visus Reglamento (EEB) Nr. 805/68 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus arba pagal KN 0102 10, 1602 50 31–1602 50 80 arba 1602 90 69 kodus klasifikuojamus eksportuojamus produktus būtina turėti eksporto licenciją.

▼M16

Tačiau nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 5 straipsnio 1 dalies ketvirtosios įtraukos, eksporto licencijos nereikalaujama už produktus, kuriems taikoma 8 straipsnio 2 dalies antroji įtrauka, jei pagal KN 0102 kodą klasifikuojamų produktų nėra daugiau kaip devyni vienetai, o kitų – ne daugiau kaip dvi tonos.

▼M19

7a straipsnis

1. Atitinkamai šaliai pareikalavus valstybės narės nedelsdamos išduoda eksporto licencijas produktams, klasifikuojamiems KN kodais 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 ir ex 1502 00 90, kurie skirti eksportui į Vidurio ir Rytų Europos asocijuotas šalis.

2. Tokios licencijos galioja 60 dienų ir jos 20 langelyje įrašyta „be grąžinamųjų išmokų“.

3. Nepaisant 8 straipsnio 3 dalies, šių licencijų 16 langelyje pateikiamas aštuonių skaitmenų KN kodas.

([1]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

▼M19

4. 9 ir 13 straipsniai netaikomi licencijoms, kurios išduodamos pagal šį straipsnį.

5. Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 15 straipsnio 2 dalis netaikoma licencijoms, kurios minimos 1 dalyje.

▼M11

8 straipsnis

▼M16

1. ►M18 Licencijų eksportuoti produktus, už kuriuos prašoma grąžinamosios išmokos ir kuriems turi būti išduodama eksporto licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, galiojimo laikotarpis yra:

— penki mėnesiai pridedant einamąjį mėnesį produktams, kurių KN kodas yra 0102 10, ir 75 dienos produktams, kurių KN kodai yra 0102 90 ir 1602,

— 60 dienų kitiems produktams,

skaičiuojant nuo jų išdavimo datos tokia prasme, kaip vartojama Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 ([1]) 23 straipsnio 2 dalyje. ◄

Tačiau galvijienos eksporto licencijų, išduotų Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 44 straipsnyje nustatyta tvarka, galiojimo laikotarpis yra:

— penki mėnesiai – produktams, klasifikuojamiems pagal KN 0102 10 kodą,

— keturi mėnesiai – kitiems produktams,

nuo išdavimo dienos tokia prasme, kaip vartojama to reglamento 21 straipsnio 2 dalyje.

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 44 straipsnio 5 dalies, produktams, klasifikuojamiems pagal KN 0102 10 kodą, 21 dienos terminas keičiamas 90 dienų.

▼M11

2. Eksporto, kuriam grąžinamųjų išmokų neprašoma, licencijų galiojimo laikas yra:

— 45 dienos – sušaldytos intervencinės jautienos eksportui,

— 60 dienų – kitiems produktams,

nuo išdavimo datos tokia prasme, kaip vartojama Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 21 straipsnio 1 dalyje.

Paraiškų gauti licencijas ir licencijų 20 langelyje įrašomi šie žodžiai:

— „Intervenciniai produktai be grąžinamosios išmokos (Reglamentas (EB) Nr.)“, kai kalbama apie pirmojoje įtraukoje minimas licencijas,

— „Be grąžinamosios išmokos“, kai kalbama apie antrojoje įtraukoje minimas licencijas.

3. Paraiškų gauti licenciją ir licencijų 15 langelyje pateikiamas produkto aprašymas, 16 langelyje – 12 skaitmenų žemės ūkio produktų eksporto grąžinamųjų išmokų nomenklatūros kodas ir 7 langelyje – paskirties šalis.

4. III priede yra išvardytos Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 13a straipsnio antrojoje pastraipoje minimos produktų kategorijos.

9 straipsnis

1. Užstatas, pateikiamas prašant licencijos su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka yra:

a) ►M23 26 EUR ◄ už gyvų gyvulių vienetą;

([1]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

▼M11

b) ►M23 15 EUR ◄ už 100 kilogramų produktų, klasifikuojamų pagal žemės ūkio produktų eksporto grąžinamųjų išmokų nomenklatūros 0201 30 00 9100 kodą;

c) ►M23 9 EUR ◄ už 100 kilogramų kitų produktų neto masės.

2. Užstatas, pateikiamas norint gauti kitas licencijas nei nurodytos 1 dalyje, yra:

a) 7 ekiu už gyvų gyvulių vienetą;

b) 3 ekiu už 100 kilogramų kitų produktų neto masės.

▼B

10 straipsnis

▼M23

1. Paraiškos gauti 8 straipsnio 1 dalyje numatytas eksporto licencijas su iš anksto nustatytomis grąžinamosiomis išmokomis gali būti pateiktos kompetentingoms institucijoms kiekvieną savaitę nuo pirmadienio iki penktadienio.

Eksporto licencijos išduodamos kiekvieną trečiadienį, einantį po savaitės, kurią buvo pateikta paraiška, jeigu ligi tol Komisija nesiėmė jokių ypatingų 2 arba 2a dalyse numatytų priemonių.

Licencijos, kurių buvo prašoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 16 straipsnį, išduodamos nedelsiant.

Nukrypstant nuo antros pastraipos Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 43 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą gali nustatyti, kad eksporto licencijos išduodamos ne trečiadienį, o kitą dieną, jeigu trečiadienį to padaryti negalima.

▼M20

2. Jei išduodant eksporto licencijas būtų ar galėtų būti viršijama turima biudžeto suma ar per atitinkamą laikotarpį išnaudojami didžiausi kiekiai, kuriuos galima eksportuoti gaunant grąžinamąsias išmokas, atsižvelgiant į ribas, nurodytas Reglamento (EB) 1254/1999 33 straipsnio 11 dalyje arba likusį laikotarpį daugiau neleidžiama eksportuoti, Komisija gali:

(a) nustatyti, kiek procentų prašomų kiekių gali būti patvirtinta,

(b) atmesti paraiškas, pagal kurias licencijos dar neišduotos,

(c) sustabdyti paraiškų gauti licenciją teikimą ne ilgiau kaip penkioms darbo dienoms, o vėliau šį laiką pratęsti Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 43 straipsnyje nustatyta tvarka.

Pirmosios pastraipos c punkte nurodytomis aplinkybėmis sustabdymo laikotarpiu pateiktos paraiškos gauti licenciją negalioja.

Pirmojoje pastraipoje numatytos priemonės gali būti įgyvendinamos arba keičiamos produkto kategorijai ir pagal paskirties vietą arba paskirties vietų grupę.

2a. Šio straipsnio 2 dalyje numatytos priemonės taip pat gali būti patvirtintos, kai paraiškose gauti eksporto licenciją nurodyti kiekiai viršija arba gali viršyti paprastai vienai paskirties vietai ar paskirties vietų grupės turimus kiekius ir išdavus prašomas licencijas atsirastų spekuliacijos pavojus, galėtų būti pakenkta ūkio subjektų konkurencijai, sutrikdyta prekyba ar Bendrijos rinka.

▼B

3. Jei atsisakoma patenkinti paraišką dėl prašomų kiekių arba jei tie kiekiai sumažinami, tuoj pat grąžinamas užstatas už visus nepatvirtintus kiekius.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, jei yra nustatyta, kad gali būti patvirtinta ne daugiau kaip 90 % prašomų kiekių, licencijos išduodamos ne vėliau kaip vienuoliktą darbo dieną po minėto procento paskelbimo *Europos*

▼B

Bendrijų oficialiajame leidinyje. Per dešimt dienų nuo šio paskelbimo pareiškėjai gali:

— atsiimti paraišką, ir tada nedelsiant grąžinamas užstatas, arba

— pareikalauti, kad tuoj pat būtų išduota licencija, ir tada kompetentinga institucija išduoda ją nedelsdama, bet ne anksčiau kaip penktą dieną nuo paraiškos pateikimo dienos.

▼M23

5. Nukrypstant nuo 1 dalies licencijos, susijusios su paraiškomis dėl ne didesnio nei 25 tonų produktų, kurių KN kodai yra 0201 ir 0202, kiekio, išduodamos nedelsiant. Tokiais atvejais, nukrypstant nuo 8 straipsnio, licencijos galioja tik penkias darbo dienas nuo jų faktinio išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį dienos, o licencijos paraiškų ir licencijų 20 langelyje įrašomas bent vienas iš šio reglamento IIIa priede nurodytų įrašų.

▼M11

11 straipsnis

1. Už kiekius, eksportuojamus taikant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalyje minimą leistiną nukrypimą, grąžinamoji išmoka neišmokama, jei eksportuojama remiantis 8 straipsnio 1 dalyje nurodyta licencija, kurios 22 langelyje yra šis įrašas:

„Grąžinamoji išmoka taikoma … tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).“

▼M22

_____

▼M23

2. Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 ([1]) 18 straipsnio 3 dalies b punkto antros įtraukos nuostatos netaikomos specialioms grąžinamosioms išmokoms už produktus, kurių – Žemės ūkio produktų, kuriems taikomos eksporto grąžinamosios išmokos, nomenklatūros, nustatytos Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3846/87 ([2]) – KN kodai yra 0201 30 00 91 00 ir 0201 30 00 91 20, jeigu šiems produktams yra įforminta muitinio sandėliavimo procedūra pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1741/2006 ([3]) 4 straipsnį.

▼B

12 straipsnis

1. Šis straipsnis taikomas eksportui, vykdomam laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2973/79 nuostatų.

2. Paraiškos gauti licenciją Reglamento (EEB) Nr. 2973/79 1 straipsnyje nurodytiems produktams gali būti pateiktos tik tose valstybėse narėse, kurios laikosi importuojančios šalies nustatytų sveikatos reikalavimų.

3. Paraiškose gauti licenciją ir licencijų 7 langelyje įrašoma: „USA“. Licencijos įpareigoja eksportuoti produktus iš licenciją išdavusios šalies į minėtą paskirties šalį.

4. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalies, eksportuojami kiekiai negali viršyti licencijoje nurodytų kiekių. Licencijos 19 langelyje įrašoma „0“.

▼M21

5. Licencijų 22 langelyje įrašoma viena iš šių formuluočių:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

_____

([1]) OL L 102, 1999 4 17, p. 11.
([2]) OL L 366, 1987 12 24, p. 1.
([3]) OL L 329 2006 11 25, p. 7.

▼**M21**

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ….... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

▼M21

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć …..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v … ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan … ..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää … ..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

6. Paraiškos gauti licenciją gali būti pateikiamos tik pirmąsias dešimt kiekvieno ketvirčio dienų.

7. Trečią darbo dieną po paskutinės paraiškų pateikimo dienos valstybės narės išsiunčia Komisijai pareiškėjų ir prašomų produktų kiekių sąrašą.

▼M20

8. Jei kiekiai, kuriems yra prašoma licencijų, viršija turimus kiekius, Komisija nustato vienodą priimtiną prašomų kiekių procentą.

▼B

9. Licencijos išduodamos dvidešimt pirmą kiekvieno ketvirčio dieną.

10. Nepaisant 8 straipsnio 1 dalies, taikant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 21 straipsnio 2 dalį, licencijos galioja 90 dienų nuo faktinės jų išdavimo dienos, bet ne ilgiau kaip iki tų metų gruodžio 31 d.

▼B

11. Jei prašomi kiekiai pagal šio straipsnio 8 dalį būtų sumažinti, tuoj pat grąžinamas užstatas už visus atmestus kiekius.

12. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 30 straipsnio 1 dalies b punkto reikalavimų, užstatas, pateikiamas kartu su paraiška gauti eksporto licenciją, taikant to reglamento 33 straipsnio 4 dalį grąžinamas tik pateikus įrodymą, kad produktai yra pristatyti į jų paskirties vietą.

▼M3

12a straipsnis

1. Šis straipsnis taikomas eksportui į Kanadą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2051/96 ([1]).

2. Paraiškos gauti licenciją Reglamento (EB) Nr. 2051/96 1 straipsnyje nurodytiems produktams gali būti pateikiamos tik valstybėse narėse, tenkinančiose Kanados institucijų nustatytus sveikatos reikalavimus.

3. Paraiškų gauti licenciją ir licencijų 7 langelyje įrašoma „Kanada“. Licencijos įpareigoja eksportuoti iš išduodančiosios valstybės narės į tą paskirties vietą.

4. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalies, eksportuojami kiekiai negali viršyti licencijoje nurodyto kiekio. Licencijų 19 langelyje įrašoma „0“.

▼M21

5. Licencijų 22 langelyje įrašoma viena iš šių formuluočių:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

([1]) OL L 274, 1996 10 26, p. 18.

▼M21

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a …..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

▼M21

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

7. Valstybės narės ne vėliau kaip po trijų darbo dienų nuo paraiškų gauti licencijas pateikimo išsiunčia Komisijai pareiškėjų ir prašomų produktų kiekių sąrašą.

8. Jei kiekiai, kuriems prašoma išduoti licencijas, viršija turimus, Komisija nustato vieną bendrą priimtinų kiekių procentą.

9. Licencijos išduodamos 10 darbo dieną po paraiškos pateikimo dienos.

▼M3

10. Nepaisant 8 straipsnio 1 dalies, taikant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 21 straipsnio 2 dalį, licencijos galioja 90 dienų po faktinės jų išdavimo dienos, bet ne ilgiau kaip iki išdavimo metų gruodžio 31 d.

11. Jei prašomi kiekiai pagal šio straipsnio 8 dalį būtų sumažinti, tuoj pat grąžinamas užstatas už visus nesuteiktus kiekius.

12. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 30 straipsnio 1 dalies b punkto reikalavimų, užstatas, pateikiamas kartu su paraiška gauti eksporto licenciją, taikant to reglamento 33 straipsnio 4 dalį grąžinamas tik pateikus įrodymą, kad produktai yra pristatyti į jų paskirties vietą.

▼B

13 straipsnis

▼M11

1. Valstybės narės Komisijai praneša:

— kiekvieną pirmadienį ►M23 ————— ◄, ne vėliau kaip iki 12 val.:

a) 1.1. apie 8 straipsnio 1 dalyje minimas paraiškas gauti licenciją su jose iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka arba tai, kad paraiškų nepateikta;

1.2. apie Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 44 straipsnyje minimas paraiškas gauti licenciją arba tai, kad paraiškų nepateikta;

1.3. apie 8 straipsnio 2 dalies pirmojoje įtraukoje minimas paraiškas gauti licenciją,

pateiktas iki paskutinės darbo dienos prieš pranešimo dieną;

b) 1.1. apie kiekius, kuriems licencijos išduotos pagal 10 straipsnio 5 dalies nuostatas, arba tai, kad licencijos neišduotos;

1.2. kiekius, kuriems licencijos išduotos atsižvelgiant į paraiškas ir laikantis Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 44 straipsnio nuostatų, nurodant paraiškos pateikimo datą bei paskirties šalį

▼M11

iki paskutinės darbo dienos prieš pranešimo dieną;

c) apie kiekius, nurodytus pagal 10 straipsnio 4 dalies nuostatas atsiimtose paraiškose,

— iki kiekvieno mėnesio 15 dienos už ankstesnį mėnesį:

d) apie Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 14a straipsnyje minimas paraiškas gauti licenciją;

e) apie nepanaudotus kiekius, kuriems licencijos buvo išduotos remiantis 8 straipsnio 1 dalimi;

f) apie nepanaudotų kiekių, kuriems licencijos buvo išduotos remiantis 8 straipsnio 2 dalies pirma įtrauka, likutį;

g) apie 8 straipsnio 2 dalies antroje įtraukoje minimas paraiškas gauti licenciją.

▼B

2. Šio straipsnio 1 dalyje reglamentuojamuose pranešimuose turi būti nurodyta:

— kiekis pagal 8 straipsnio 5 dalyje minėtas svorio kategorijas,

— kiekis pagal kiekvienos kategorijos paskirties vietą.

Šio straipsnio 1 dalies e punkte minimame pranešime turi būti nurodyta kompensacijos už kiekvieną kategoriją dydis.

3. Visi šio straipsnio 1 dalyje minimi pranešimai, įskaitant pranešimą apie nepateikimą, pateikiami IV priede nustatytoje formoje.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

Baigiamosios nuostatos

14 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2377/80 panaikinamas. Vis dėlto jis ir toliau taikomas licencijoms, pagal jo nuostatas išduotoms iki 1995 m. liepos 1 d.

15 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1995 m. liepos 1 d.

Jis taikytinas nuo 1995 m. liepos 1 d. pateiktoms eksporto licencijoms, kuriose yra iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼**M12**

I PRIEDAS

5 STRAIPSNYJE MINIMAS SĄRAŠAS

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41–0102 90 49

— 0102 90 51–0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

II(A) PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE IMPORTO LICENCIJAS

(Turi būti naudojami nurodyti kodai)

Valstybė narė: .....

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 1445/95 6 straipsnis

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Iš: ..... į: .....

1. Lengvatinės priemonės Serijos Nr.	Produkto kodas (kodai) (1)	Kiekis (tonomis arba vienetais)	Kilmės šalis (2)
2. Nelengvatinis importas			

(1) Naudojami šie trijų skaitmenų produktų kodai.

Kodas	KN kodas
110	0102 90 05
120	0102 90 21 ir 0102 90 29
130	0102 90 41 ir 0102 90 49
140	0102 90 51–0102 90 79
210	0201 10 00 ir 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 ir 0206 10 95
310	0202 10 ir 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 ir 0210 90 90
510	1602 50 10 ir 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

(2) Pildytina tik kvotai Nr. 09.4002 („Aukštos kokybės mėsa").

▼M12

II(B) PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE FAKTINĮ IMPORTĄ

(Turi būti naudojami nurodyti kodai)

Valstybė narė: .....

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 1445/95 6a straipsnis

Faktiškai importuoti produktų kiekiai (kg arba vienetais):

1. Taikant lengvatines priemones [1]

Serijos numeris (numeriai) pagal kiekvieną reglamentą

Kilmės šalis Mėnuo	A šalis	B šalis	... šalis	Z šalis
1 mėnuo				
2 mėnuo				
...				
...				
...				
11 mėnuo				
12 mėnuo				
Iš viso per 12				

2. Nelengvatinis importas

II(A) priede pateiktas produkto kodas:

Kilmės šalis Mėnuo	A šalis	B šalis	... šalis	Z šalis
1 mėnuo				
2 mėnuo				
...				
...				
...				
11 mėnuo				
12 mėnuo				
Iš viso per 12 mėn.				

[1] Kiekiai, importuoti pagal gyvų gyvulių kvotas Nr. 09.4005 ir Nr. 09.4537, dar turėtų būti suskirstyti pagal II(A) priede nurodytus produktų kodus.

▼**M10**

III PRIEDAS

8 straipsnio 5 dalyje nurodytas sąrašas

Category	Product code
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 ir 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 ir 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 ir 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 ir 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 ir 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 ir 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 ir 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 ir 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 ir 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 ir 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 ir 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 ir 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 ir 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 ir 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 ir 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 ir 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 ir 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 ir 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 ir 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 ir 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 ir 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 ir 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 ir 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 ir 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 ir 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 ir 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 ir 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 ir 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 ir 1602 50 80 9625

▼M23

IIIa PRIEDAS

10 straipsnio 5 dalyje minimi įrašai

— *Bulgarų k.:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“

— *Ispanų k.:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»

— *Čekų k.:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“

— *Danų k.:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *Vokiečių k.:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *Estų k.:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *Graikų k.:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»

— *Anglų k.:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *Prancūzų k.:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *Italų k.:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»

— *Latvių k.:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *Lietuvių k.:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

— *Vengrų k.:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

— *Maltiečių k.:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006”

▼**M23**

— *Olandų k.:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006".

— *Lenkų k.:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006"

— *Portugalų k.:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *Rumunų k.:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită șși mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006."

— *Slovakų k.:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006."

— *Slovėnų k.:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006."

— *Suomių k.:* "Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn."

— *Švedų k.:* "Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006."

▼**M11**

IV PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1445/95 taikymas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA DG VI/D/2 – Galvijienos sektorius

Pranešimas apie eksporto licencijas – galvijiena

Siuntėjas:

Data:

Valstybė narė:

Atsakingas pareigūnas:

Telefonas:

Faksas:

Adresatas: DG VI/D/2; Faksas (32 2) 296 60 27

A dalis – Pirmadieniais arba ketvirtadieniais perduodami pranešimai

Laikotarpis nuo: ..... iki .....

1. 13 straipsnio 1 dalies a punkto 1.1 papunktis

Kategorija	Prašomas kiekis	Paskirties šalis (1)

2. 13 straipsnio 1 dalies a punkto 1.2 papunktis

Kategorija	Prašomas kiekis	Paskirties šalis (1)

3. 13 straipsnio 1 dalies a punkto 1.3 papunktis

Kategorija	Prašomas kiekis	Paskirties šalis (1)

4. 13 straipsnio 1 dalies b punkto 1.1 papunktis

Kategorija	Paskirtas kiekis	Paraiškos pateikimo data	Paskirties šalis (1)

(1) Naudojami Reglamento (EB) Nr. 3478/93 priede (OL L 317, 1993.12.18, p. 32) nurodyti paskirties šalies kodai. Jei kodai nenurodyti, nurodomas pilnas šalies pavadinimas.

▼**M11**

5. 13 straipsnio 1 dalies b punkto 1.2 papunktis

Kategorija	Paskirtas kiekis	Paraiškos pateikimo data	Paskirties šalis (5)

6. 13 straipsnio 1 dalies c punktas

Kategorija	Atšauktas kiekis	Paskirties šalis (1)

B dalis – Mėnesiniai pranešimai

1. 13 straipsnio 1 dalies d punktas

Kategorija	Prašomas kiekis	Paskirties šalis (1)

2. 13 straipsnio 1 dalies e punktas

Kategorija	Nepanaudotas kiekis	Paskirties šalis (5)	Grąžinamosios išmokos dydis

3. 13 straipsnio 1 dalies f punktas

Kategorija	Nepanaudotas kiekis	Paskirties šalis (5)	Grąžinamosios išmokos dydis

4. 13 straipsnio 1 dalies g punktas

Kategorija	Prašomas kiekis	Paskirties šalis (1)

(1) Naudojami Reglamento (EB) Nr. 3478/93 priede (OL L 317, 1993.12.18, p. 32) nurodyti paskirties šalies kodai. Jei kodai nenurodyti, nurodomas pilnas šalies pavadinimas.